

**B-Brusel: Zakázky na dodávku a služby v rámci veřejné zakázky, jejímž cílem je dosažení plné provozuschopnosti (FOC) systému Galileo**

**2008/S 125-165928**

**Oznámení o zakázce**

**Dodávky**

**Oddíl I: Veřejný zadavatel**

**I.1) Název, adresa a kontaktní místa:**

Evropská komise, generální ředitelství pro energii a dopravu, k rukám: pan Paul Verhoef, Rue De Mot 28 4/107, B-1049 Bruxelles/Brussel. Tel.: (32-2) 295 10 67. Fax: (32-2) 296 53 72. E-mail: [Paul.Verhoef@ec.europa.eu](mailto:Paul.Verhoef@ec.europa.eu).

**Internetová adresa:**

Obecná adresa veřejného zadavatele: [http://europa.eu.int/comm/dgs/energy\\_transport/index\\_fr.html](http://europa.eu.int/comm/dgs/energy_transport/index_fr.html).

**Další informace lze získat:**

Galileo FOC Procurement Office, Keplerlaan, 1, 2201 AZ Noordwijk, Nizozemsko. E-mail: [galileo.foc.procurement@esa.int](mailto:galileo.foc.procurement@esa.int). URL: <http://emits.esa.int> (news).

**Zadávací dokumentaci a další dokumenty (včetně dokumentů k soutěžnímu dialogu a k dynamickému nákupnímu systému) lze získat:**

Galileo FOC Procurement Office, Keplerlaan, 1, 2201 AZ Noordwijk, Nizozemsko. E-mail: [galileo.foc.procurement@esa.int](mailto:galileo.foc.procurement@esa.int). URL: <http://emits.esa.int> (news).

**Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány:**

Galileo FOC Procurement Office, Keplerlaan, 1, 2201 AZ Noordwijk, Nizozemsko. E-mail: [galileo.foc.procurement@esa.int](mailto:galileo.foc.procurement@esa.int). URL: <http://emits.esa.int> (news).

**I.2) Druh veřejného zadavatele a hlavní předmět činnosti:**

Evropský orgán/agentura nebo mezinárodní organizace.

Veřejný zadavatel zadává zakázku jménem jiných veřejných zadavatelů: Ne.

**Oddíl II: Předmět zakázky**

**II.1) Popis**

**II.1.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem:**

Zakázky na dodávku a služby v rámci veřejné zakázky, jejímž cílem je dosažení plné provozuschopnosti (FOC) systému Galileo.

**II.1.2) Druh zakázky a místo provádění stavebních prací, místo dodání nebo plnění:**

Dodávky.

Koupě.

**II.1.3) Toto oznámení se týká:**

Veřejná zakázka.

**II.1.5) Stručný popis zakázky:**

Nařízení o GNSS rozděluje veřejnou zakázku Galileo FOC na 6 hlavních pracovních balíků (1. Podpora systémového inženýrství, 2. Dokončení infrastruktury pozemní mise, 3. Dokončení pozemní kontrolní infrastruktury, 4. Satelity, 5. Odpalovací zařízení a 6. Provoz). Každý pracovní balík představuje konkrétní

položku zakázkového řízení (Galileo FOC). Řízení nebude realizováno formou více paralelních nabídkových řízení na samostatné pracovní balíky. Obsah zmíněných 6 pracovních balíků v rámci Galilea FOC je popsán v souboru informací o nabídce, který je k dispozici na následující adrese: <http://emits.esa.int> (News) a který se považuje za nedílnou součást tohoto oznámení o nabídce.

II.1.6) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**  
35320000.

II.1.7) **Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA):**  
Ano.

II.1.8) **Rozdělení do položek:**  
Ano.  
Nabídky musí být předloženy pro: 1 nebo více položek.

II.1.9) **Budou přijímány varianty:**  
Ne.

II.2) **Množství nebo rozsah zakázky**

II.2.1) **Celkové množství nebo rozsah:**

Odhadovaná hodnota realizace této zakázky je 2 145 000 000 EUR (všechny položky). Včetně valorizace, která byla do této odhadované ceny započítána.

II.2.2) **Opce:**  
Ne.

#### **Informace o položkách**

Položka č. 1

Název: Systémová podpora

1) **Stručný popis:**

Systémové činnosti se týkají zakázkového řízení na úkoly technické podpory inženýrství průmyslových systémů (SETA) v rámci plného zprovoznění Galilea. Cílem tohoto řízení je podpora ESA a její role jakožto celkového hlavního odpovědného orgánu.

Zmíněné systémové činnosti spočívají v systémovém inženýrství a systémové integraci a verifikaci, včetně bezpečnosti, spolu s vývojem příslušných nástrojů a validačních zařízení a zkušebních přijímačů (segment uživatelského testování).

Tyto systémové činnosti budou realizovány průmyslovým konsorciem, které má podložené zázemí a praxi v klíčových technických disciplínách, vedeným hlavním průmyslovým zhotovitelem.

2) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**  
35320000.

3) **Množství nebo rozsah:**  
120 000 000 EUR. Valorizace je součástí odhadu.

5) **Další informace o položkách:**

Další informace o položce „Systémová podpora“ jsou obsaženy v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

Položka č. 2

Název: Pozemní mise

1) **Stručný popis:**

Zhotovitel, jenž bude mít na starosti segment pozemní mise (GMS), bude zodpovídat za zdokonalování návrhu a vývoj, které budou probíhat v rámci vývojové fáze Galileo („Validace na oběžné dráze“ – IOV) jakožto kritéria, jehož splnění je v rámci požadavků FOC nezbytné.

Z této fáze vzejde veřejná zakázka na další zařízení a jejich nasazení, čímž bude doplněna konfigurace IOV (zapotřebí jsou až 3 kontrolní střediska, až 30 až 40 sensorových stanic Galileo a až 9 spojovacích stanic („uplink stations“)).

Zhotovitel GMS bude rovněž odpovědný za celkovou integraci pozemní mise, verifikaci a získání oprávnění, což jsou nezbytné podmínky pro naplnění nároků na funkci a výkon GMS. V rámci těchto činností je zapotřebí brát zvláštní ohled na postupné budování služeb Galileo.

2) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**

35320000.

3) **Množství nebo rozsah:**

270 000 000 EUR. Valorizace je součástí odhadu.

5) **Další informace o položkách:**

Další informace o položce „Pozemní mise“ jsou obsaženy v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

Položka č. 3

Název: Pozemní kontrola

1) **Stručný popis:**

Zhotovitel, jenž bude mít na starosti segment pozemní kontroly (GCS), bude zodpovídat za zdokonalování návrhu a vývoj, které budou probíhat v rámci vývojové fáze Galileo („Validace na oběžné dráze“ – IOV) jakožto kritéria, jehož splnění je v rámci požadavků FOC nezbytné.

Z této fáze vzejde veřejná zakázka na další zařízení a jejich nasazení, čímž bude doplněna konfigurace IOV (zapotřebí jsou až 3 kontrolní střediska, až 5 až 40 sensorových stanic Galileo a až 9 spojovacích stanic („uplink stations“)).

Zhotovitel GSC bude rovněž odpovědný za celkovou integraci pozemní mise, verifikaci a získání oprávnění, což jsou nezbytné podmínky pro naplnění nároků na funkci a výkon GCS. V rámci těchto činností je zapotřebí brát zvláštní ohled na výsledné zkušenosti získané při provozu satelitů IOV.

2) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**

35320000.

3) **Množství nebo rozsah:**

45 000 000 EUR. Valorizace je součástí odhadu.

5) **Další informace o položkách:**

Další informace o položce „Pozemní kontrola“ jsou obsaženy v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

Položka č. 4

Název: Satelity (vesmírná část)

1) **Stručný popis:**

Tato položka se týká veřejné zakázky na 26 satelitů a jejich vyslání na oběžnou dráhu a veřejné zakázky týkající se skupiny 2 až 4 pozemních satelitů (za účelem snížení možných rizik). Těchto 26 satelitů doplní stávající 4, jež byly vyrobeny a vyslány na oběžnou dráhu již ve fázi vývoje.

Úkoly, na kterých je zmíněná činnost založena, zahrnují vývoj, výrobu a přezkoušení satelitů Galileo, které jsou předmětem zakázky. Tyto úkoly spočívají v řízení, inženýrských pracích, kontrole projektu a zajištění jakosti výrobků, v návrhu, vývoji, montáži, integraci do systému a přezkoušení satelitů, v pravidelném zdokonalování konstrukce satelitů s ohledem na výrobu a provoz na oběžné dráze, v přepravě satelitů, zajištění pohonných hmot a dodání jakýchkoliv dalších podpůrných zařízení, včetně zajištění personálu pro obsluhu zařízení odpalovací rampy, provedení odpalu, zprovoznění a testování satelitů na oběžné dráze, údržby satelitů za účelem podpory jmenovitých operací, výroby jakéhokoliv dalšího nutného hardwaru a softwaru a zpracování dokumentace.

Úkoly rovněž zahrnou obecné činnosti na zajištění bezpečnosti vesmírné části, a to včetně činností podpory zaměřené na získání akreditace celého systému Galileo, a veškerých dalších bezpečnostních opatření na ochranu produktů, dokumentace, infrastruktur a personálu, a v neposlední řadě opatření, která je zapotřebí přijmout k zajištění bezpečnosti zařízení odpalovací rampy.

2) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**

35320000.

3) **Množství nebo rozsah:**

840 000 000 EUR. Valorizace je součástí odhadu.

5) **Další informace o položkách:**

Další informace o položce „Satelity“ jsou obsaženy v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

Položka č. 5

Název: Odpalovací zařízení

1) **Stručný popis:**

Tato položka se týká veřejné zakázky, jejímž předmětem je zajištění služeb týkajících se vyslání satelitů na oběžnou dráhu, jakožto součást fáze dosažení plné provozuschopnosti Galileo (FOC). Služby týkající se vyslání satelitů na oběžnou dráhu budou zajištěny za účelem vyslání 26 satelitů Galileo na střední oběžnou dráhu země. Satelity budou vyslány na oběžnou dráhu Galileo, jejíž velká poloosa měří 29 600 km. Hmotnost každého satelitu je přibližně 730 kg.

Odpovědností zhotovitele v rámci této položky bude celkové řízení a inženýrské práce, včetně kontroly projektu a zajištění jakosti produktů, výroba odpalovacích vozidel, návrh a vývoj, zkoušky a výroba rozvodky/přípojky („dispensers/adaptors“) pro satelity Galileo, jejichž součástí bude připojovací i uvolňovací („hold-down and release sytem“) systém. Dále půjde o veřejnou zakázku na modely satelitů pro kvalifikaci rozvedek/přípojek (v případě potřeby) a provedení veškerých kombinovaných odpalovacích/satelitních činností, včetně montáže satelitů na odpalovací zařízení, dodání standardních odpalovacích zařízení, která budou odpovídat nárokům na vysílání satelitů na oběžnou dráhu a dalším operacím při vysílání satelitů na oběžnou dráhu.

Činnosti v rámci položky rovněž zahrnou veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, která zhotoviteli odpovědnému za „Vesmírnou část“ umožní nastolit nutnou míru ochrany výrobků, dokumentace, infrastruktur a personálu, stejně jako nezbytná bezpečnostní opatření, která souvisí se zpracováním trosk po případném neúspěšném odpalu.

2) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**

35320000.

3) **Množství nebo rozsah:**

700 000 000 EUR. Valorizace je součástí odhadu.

5) **Další informace o položkách:**

Další informace o položce „Odpalovací zařízení“ jsou obsaženy v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

Položka č. 6

Název: Provoz

1) **Stručný popis:**

Provozní služby týkající se fáze plného zprovoznění systému Galileo zahrnují provoz všech vyslaných kosmických lodí v rámci schématu Galileo a provoz zařízení pozemní kontroly a pozemních misí jak při kontrolních střediscích Galileo, tak při detašovaných střediscích, a to včetně základní přímé údržby veškerého majetku a správy při realizaci příslušných integrovaných logistických služeb.

Součástí těchto služeb bude i příprava veškerých produktů pro související provoz (postupy leteckého a pozemního provozu, plány údržby atd.), stejně jako účast na testování systému a činnostech týkajících se schvalování provozu.

Součástí činností provozních služeb bude monitoring a kontrola obecné bezpečnostní konfigurace celého systému Galileo, včetně bezpečnostních operací, bezpečnosti sítě a zabezpečení místa realizace prací. Provozní služby zahrnují realizaci veřejné zakázky, první základní údržbu a provoz komunikační infrastruktury mezi GCC, detašovanými pracovišti, poskytovateli služeb Galileo a jejich uživateli.

2) **Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV):**

35320000.

3) **Množství nebo rozsah:**

170 000 000 EUR. Valorizace je součástí odhadu.

5) **Další informace o položkách:**

Další informace o položce „Provoz“ jsou obsaženy v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

**Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace**

III.1) **Podmínky vztahující se k zakázce**

III.1.1) **Požadované zálohy a záruky:**

V případě, že bude poskytnuta záloha ve výši přesahující 100 000 EUR, bude vyžadována finanční záruka odpovídající této částce. Podle finanční situace zhotovitele si Komise vyhrazuje právo požadovat finanční záruku pro částky pod 100 000 EUR.

III.1.2) **Hlavní podmínky financování a platební podmínky a/nebo odkaz na příslušná opatření, která tyto podmínky upravují:**

Informace na toto téma jsou k dispozici pod odkazem „Informace o položkách“, kde najdete informace o každé položce. Tento odkaz se nachází v souboru informací o zakázce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (News).

III.1.3) **Právní forma, kterou musí mít skupina dodavatelů, jimž bude zakázka zadána:**

Konsorcia mohou, nehledě na svou právní formu, předložit žádost o účast pod podmínkou, že budou splněny pravidla soutěže. Očekává se, že se soutěže zúčastní průmyslová konsorcia, složená ze subdodavatelů a hlavního zhotovitele. Pro případ, že budou zakázky na dodávku a služby, jež jsou součástí veřejné zakázky na Galileo FOC, přiděleny vybraným konsorciím, může nastat situace, že tato konsorcia budou požádána, aby převzala („ad hoc“) formu společnosti. Společnosti, které předkládají přihlášku ve skupině, musí jmenovat jediného jednatele, které bude figurovat jako jejich zástupce, přičemž jeho jmenování bude podloženo autorizací každého člena skupiny. Tento jednatel bude zastupován řádně autorizovanou osobou.

III.1.4) **Další zvláštní podmínky, kterým plnění zakázky podléhá:**

Ano.

Zveřejněním tohoto oznámení o zakázce žádná zakázka nevzniká ani z něj žádná smlouva přímo nevyplývá, stejně jako z tohoto nabídkového řízení nevyplývají před podpisem příslušných smluv žádné právní závazky.

Podpis smluv souvisejících s každou položku je však, dle popisu níže, podmíněn:

- tím, že vstoupí v platnost nařízení o GNSS,
- schválením závěrečného pracovního programu, který bude podléhat nařízení GNSS,
- uzavřením pověřovací dohody mezi Evropskou komisí a ESA, dle článku 54 finančního nařízení.

### III.2) **Podmínky účasti**

#### III.2.1) **Profesní kvalifikační předpoklady dodavatelů, včetně požadavků týkajících se registrace v profesních nebo jiných rejstřících:**

Informace a doklady nezbytné k posouzení, zda byly požadavky splněny:

Výčet příslušných požadavků je uveden v souboru informací o nabídce, který lze stáhnout z následující adresy:  
<http://emits.esa.int> (news).

#### III.2.2) **Ekonomická a finanční způsobilost:**

Informace a doklady nezbytné k posouzení, zda byly požadavky splněny:

Výčet příslušných požadavků je uveden v souboru informací o nabídce, který lze stáhnout z následující adresy:  
<http://emits.esa.int> (news).

#### III.2.3) **Technická způsobilost:**

Informace a doklady nezbytné k posouzení, zda byly požadavky splněny:

Výčet příslušných požadavků je uveden v souboru informací o nabídce, který lze stáhnout z následující adresy:  
<http://emits.esa.int> (news).

#### III.2.4) **Vyhrazené zakázky:**

Ne.

### III.3) **Podmínky týkající se pouze zakázek na služby**

#### III.3.1) **Poskytování dané služby je vyhrazeno určité profesi:**

Ne.

#### III.3.2) **Právní subjekty by měly uvést jména a profesní kvalifikace zaměstnanců odpovědných za provedení dané služby:**

Ano.

## **Oddíl IV: Řízení**

### IV.1) **Druh řízení**

#### IV.1.1) **Druh řízení:**

Soutěžní dialog.

#### IV.1.3) **Snížení počtu subjektů během vyjednávání nebo dialogu:**

Použití stupňovitého řízení, aby se postupně snižoval počet řešení, která se budou probírat, nebo nabídek k vyjednávání: Ano.

### IV.2) **Kritéria pro zadání zakázky**

#### IV.2.1) **Kritéria pro zadání zakázky:**

Ekonomicky nejvýhodnější nabídka z hlediska kritérií uvedených ve specifikacích, ve výzvě k podání nabídek či výzvě k vyjednávání nebo v dokumentaci soutěžního dialogu.

#### IV.2.2) **Bude použita elektronická aukce:**

Ne.

IV.3) **Administrativní informace**

IV.3.2) **Předchozí zveřejnění týkající se stejné zakázky:**

Ne.

IV.3.3) **Podmínky pro získání zadávací dokumentace a dalších dokumentů nebo dokumentace soutěžního dialogu:**

Dokumenty za poplatek: Ne.

IV.3.4) **Lhůta pro doručení nabídek nebo přijetí žádostí o účast:**

7.8.2008.

IV.3.6) **Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být nabídky nebo žádosti o účast vypracovány:**

Angličtina, bulharština, čeština, dánština, estonština, finština, francouzština, irština, italština, maďarština, němčina, nizozemština, litevština, lotyšština, maltština, polština, portugalština, rumunština, řečtina, slovenština, slovinština, španělština a švédština.

**Oddíl VI: Doplňující informace**

VI.1) **Jedná se o opakovanou zakázku:**

Ne.

VI.2) **Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků EU:**

Ano.

Odkaz na projekty a/nebo programy: Program Galileo, jak ho uvádí nařízení o GNSS.

VI.3) **Další informace:**

1) Další informace se nacházejí v balíku informací o nabídce, který lze stáhnout na následující adrese: <http://emits.esa.int> (news).

2) Tato nabídka se týká dodávek i služeb.

3) Žádáme uchazeče, aby předložili kopii své žádosti o účast v angličtině.

VI.4) **Odvolací řízení**

VI.4.1) **Subjekt odpovědný za odvolací řízení:**

Soud prvního stupně Evropských společenství, boulevard Konrad Adenauer, L-2925 Luxembourg. Tel.: (352) 43 03-1. Fax: (352) 43 37 66. E-mail: [ecj.registry@curia.eu.int](mailto:ecj.registry@curia.eu.int). URL: <http://curia.eu.int>.

**Subjekt odpovědný za mediační řízení:**

Evropský veřejný ochránce práv, 1, avenue du Président Robert Schuman, B.P. 403, F-67001 Strasbourg Cedex. Tel.: (33) 388 17 23 13. Fax: (33) 388 17 90 62. E-mail: [euro-ombudsman@europarl.eu.int](mailto:euro-ombudsman@europarl.eu.int). URL: <http://www.euro-ombudsman.eu.int>.

VI.4.2) **Podání odvolání:**

Přesné informace o lhůtách pro podání odvolání:

Do 2 měsíců od vyhlášení uchazeče nebo, v jiném případě, od data, ve kterém byl o oznámení informován. Stížnost podaná evropskému veřejnému ochránci práv nemá vliv ani na odročení této lhůty ani na započítání lhůty nové.

VI.4.3) **Subjekt, u kterého lze získat informace o podání odvolání:**

Soud prvního stupně Evropských společenství, boulevard Konrad Adenauer, L-2925 Luxembourg. Tel.: (352) 43 03-1. Fax: (352) 43 37 66. E-mail: [ecj.registry@curia.eu.int](mailto:ecj.registry@curia.eu.int). URL: <http://curia.eu.int>.

VI.5) **Datum odeslání tohoto oznámení:**

19.6.2008.